

Confirmation of Cover / Certificat d'assurance/ Versicherungsbestätigung / Certificato di Assicurazione / Confirmación de seguro / Potvrda o osiguranju / Forsikringsbevis / Försäkringsbesked / Βεβαίωση ασφάλισης

Chubb European Group Limited Chubb European Group Limited · Lurgiallee 12 · 60439 Frankfurt · GERMANY

Insurance Company/Assureur/Versicherungsgesellschaft/compagnia d'assicurazioni/entidad aseguradora/osiguravajuće društvo/Forsikringsselskab/Försäkringsbolag/Ασφαλιστική Εταιρία

S.A.M. Pantaenius Monaco · Courtier d'assurances · 34, Quai Jean–Charles Rey · 98000 Monaco

Insurance Intermediary & Claims Handler/Intermédiaire d'assurance et entité en charge du règlement des sinistres/Versicherungsvermittler & Schadenbearbeiter/Agente assicurativo/mediador de seguro/Vaš posrednik i obrada šteta/Forsikringsagentur og skadesbehandler/Försäkringsagenti/Ασφαλιστικός Διαμεσολαβητής και Διεκπεραιωτής Αξιώσεων

Monsieur Franck Ribot · 15, rue Nicolo · 75116 Paris · FRANCE

Policyholder (name & address)Souscripteur/Versicherungsnehmer/Contraente/tomador de seguro/Osiguranik (ime i adresa)/Forsikringstager/Försäkringstagare/Λήπτης της Ασφάλισης

81416148-11 / HIN FR-JPKJ0C01A010

Policy No. & Hull Identification No./N° police & CIN/Vertrag Nr./n° di Polizza/número de póliza & número de casco/ Broj police i broj trupa/Police nr. og skrog nr./kontrakt/Αρ. Συμβόλαιου

Valid for the period from 08 May 2018(12.00 noon) **to** 08 May 2019 (12.00 noon)

Valable pour la période d'assurance du/Versicherungszeitraum vom/Valido dal/ au/bis/al/al/do/till/till/μέχρι Válido del/Valjano za period osiguranja od/gældende for forsikringsperioden/ Gäller för försäkringsperioden från/Ασφαλιστική περίοδος από

SY JPK 10.10 "WHISPER 4 EVER" / Volvo Penta, Engine No 1: 5102348099P / Registry No: LR E19732 / Flag: France

Sailboat incl. TENDER/voilier/Segelyacht/barca a vela/embarcación a vela/jedrilica/Sejlbåd/segelbåt/Ιστιοπλοϊκό σκάφος

EUR 10.000.000,00

Maximum indemnity for personal injury and/or property damage/Indemnit  maximale en cas de dommage matériel et corporel/Versicherungssumme pauschal für Personen- und/oder Sachschäden/massimali assicurati per danni a persone e cose/indemnizaci n m xima por da os personales y materiales/svota osiguranja za štete nanesene osobama i/ili materijalne štete/Samlet forsikringssum for person- og tingskader/ers ttningsbelopp f r person- och saksakador/Ανώτατο ασφαλιστικό ποσό κατ'αποκοπήν για ζημιές σε πρόσωπα και πράγματα

EUR 8.000.000,00

Maximum per person/Maximum par personne/je Person höchstens/massimale per persona/máximo por persona/po osobi najviše/Per person h jjest/per person h gst/Ανώτατο ποσό αποζημίωσης ανά άτομο

There may be a different indemnity limit specified in the policy schedule for claims asserted under US/Canadian Law./Les sommes assurées pour les réclamations en responsabilité civile sous la juridiction américaine ou canadienne peuvent être limitées dans cette police./F r Haftpflichtanspr che, die nach dem Recht der USA oder Kanadas geltend gemacht werden, können in der Police geringere Versicherungssummen vereinbart sein./Le somme assicurate per i sinistri dichiarati sotto la legge Statunitense o Canadese possono essere ridotte in polizza./Para las reclamaciones que sean tratadas bajo la Ley Estadounidense o Canadiense, las sumas aseguradas estipuladas en la p liza pueden ser limitadas./Some osiguranja za štete od odgovornosti koje podliježu zakonima SAD-a i Kanade mogu se ograničiti u polici./Forsikringssummen på ansvarsskader som er gældende under Amerikansk eller Canadisk lovgivning, kan v re begr nset i policen./F r ansvarsanspr k som g ller enligt lag i USA eller Kanada kan l gre ers ttningsbelopp vara  verenskomna i f rs kringsbrevet./Για απαιτήσεις αποζημίωσης Αστικής Ευθύνης οι οποίες κρίνονται κατά το δίκαιο των Ηνωμένων Πολιτειών ή του Καναδά, τα ποσά δύνανται να περιορίζονται ρητά στην σύμβαση.

The total amount for all indemnification claims during one insurance year amounts to twice or triple the maximum indemnity (depending on the contract).

Le total des prestations pour les sinistres survenus au cours d'une année d'assurance s'élève au double ou triple (en fonction du contrat) des sommes assurées.

Die Gesamtleistung für alle Versicherungsf lle eines Versicherungsjahres beträgt maximal das Doppelte oder Dreifache (je nach Vereinbarung) dieser Versicherungssummen.

Il risarcimento totale massimo previsto per tutti i sinistri che si verificano nel corso dell'anno assicurativo   pari al doppio o al triplo (a seconda del contratto) dei massimali assicurati.

La indemnización total para todos los siniestros por anualidad asciende como m ximo al doble o triple (según lo acordado en la póliza) de las sumas aseguradas.

Za sve štete unutar jedne osigurateljne godine isplaćuje se najviše dvostruki ili trostruki iznos svote osiguranja (ovisno o ugovoru)

De samlede kompensationsbeløb for alle forsikringsbegivenheder i løbet af et enkelt police r er begrænset til to eller tre gange de ovennævnte forsikringssummer (se også i gældende betingelser).

Det sammanlagda ers ttningsbeloppet f r alla f rs kringsfall under ett f rs krings r utg r det dubbla eller tredubbla av ovann mnda ers ttningsbelopp (se ocks  i giltiga villkor).

Η συνολική ευθύνη για όλες τις ασφαλιστικές περιπτώσεις μέσα σε ένα ασφαλιστικό έτος, ανέρχεται στο διπλάσιο ή τριπλάσιο (όπως προβλέπεται κάθε φορά στο Συμβόλαιο) των παραπάνω ποσών ασφαλιστικής κάλυψης.

Insurance cover is in effect against legal liability claims arising under civil law for bodily injury and/or property damage. The insurance is effective world-wide, unless the scope of cover is limited.

La garantie Responsabilité Civile est acquise pour les réclamations résultant de dommages corporels et matériels en vertu des dispositions légales du Droit Privé relevant de la Responsabilité Civile. Le domaine d'application de l'assurance est mondial si la couverture n'est pas limitée.

Es besteht weltweiter Haftpflichtversicherungsschutz f r Personen- und Sachsch den f r Schadenersatzanspr che aufgrund gesetzlicher Haftpflichtbestimmungen, sofern der Geltungsbereich nicht eingeschr nkt wurde.

Si conferma che   stata stipulata una polizza d'assicurazione per la responsabilit  civile per danni arrecati a persone e/o cose, derivanti dalla navigazione in acque territoriale italiane dell'imbarcazione descritta a lato. Si conferma altres  che la copertura   valida in tutto il mondo salvo patti contrari tra le parti.
*In caso di sinistro l'assicurato si rivolgera alla compagnia d'assicurazioni (a lato).

El seguro cubre responsabilidad civil tanto por daños materiales como por daños personales según las prescripciones legales del derecho de conformidad con las garantías, límites y condiciones, previstos como obligatorios en el Real Decreto 607/1999 del Ministerio de la Presidencia del Gobierno de España (B.O.E. número 103 del 16 de abril de 1999) por el que se aprueba el Reglamento del seguro de responsabilidad civil de suscripción obligatoria para embarcaciones de recreo o deportivas. El seguro es válido en el mundo entero al no ser que la cobertura haya sido expresamente limitada.

Osigurateljna zaštita ima ucinak kod odgovornosti za štete nanesene osobama i matrijalne štete na temelju prava zahtjevanja naknade, koji se temelje na zakonskim odredbama o odgovornosti. Osigurateljna zaštita vrijedi u cijelom svijetu, ukoliko osigurateljno pokr ce nije ograniĉeno.

Ansvarsforsikringen d kker gyldige civilretslige erstatningskrav for person- og tingskade. D kningen er world wide, hvis ikke andet er oplyst.


Ansvarsf rs kringgen täcker giltiga civilr ttsliga ers ttningskrav f r person- och saksakador. F rs kringen g ller world wide om inga begränsningar i f rs kringsskyddet har gjorts.

Υφίσταται παγκοσμίως κάλυψη αστικής ευθύνης, για απαιτήσεις αποζημίωσης ζημιών σε πρόσωπα και πράγματα, στα πλαίσια που ο νόμος ορίζει, υπό την προϋπόθεση ότι η περιοχή κάλυψης δεν περιορίζεται αλλιώς. Στην κάλυψη αστικής ευθύνης περιέχονται και αυτά που επιβάλλει ο νόμος 4256/2014 για:

- Θάνατο και σωματικές βλάβες επιβαινόντων και τρίτων: EYPQ 50.000 ανά επιβάτη και EYPQ 500.000 ανά συμβάν
- Υλικές ζημιές επιβαινόντων και τρίτων EYPQ 150.000
- Πρόκληση θαλάσσιας ρύπανσης EYPQ 150.000

S. A. M. Pantaenius Monaco Courtier d'assurances
34, Quai Jean-Charles Rey, 98000 Monaco
Tel. +377 97 98 43 43

On the behalf of the participating Underwriters

Under Special Authority 

Pool no. EUROTPL